

الاية

بسم الله الرحمن الرحيم

قال تعالى :

اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ۚ الْمِصْبَاحُ فِي
زُجَاجَةٍ ۚ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا
غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ۚ نُورٌ عَلَى نُورٍ ۚ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ
يَشَاءُ ۚ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

صدق الله العظيم

سورة النور الآية (35)

الإهداء

إلى أمي الحبيبة التي سقنتني حنانها ودفئها وما تزال

إلى أبي الذي علمني أن اكون قوية

وأن اواجه أخطائي وأنعلم منها

إلى اخوتي وأخواتي واهل صداقتي الذين يشعروني بوجودي بينهم

بأني اميرة عصري

أهدي هذا الجهد المتواضع

شكر وعرفان

الحمد والشكر لله من قبل ومن بعد الذي وفقني ويسر لي أمري ووهبني الجزيل من النعم.

والشكر للدكتور والأب الفاضل الدكتور/ محمد الطيب، الذي لم يبخل علي بالوفير من علمه ونصحه ، سائلة الله العلي القدير أن يبلغه ارفع المراتب والمقامات.
ويتصل شكري كذلك لأخي الدكتور بجامعة النيلين محمد عبد العاطي الذي وفر لي هذا المرجع لتستتير منه كل عقول الطلاب بكليات الدراسات التجارية المختلفة.

المستخلص

تتأول الفصلان الثالث والرابع من كتاب (الاتصالات التسويقية بسهولة) لكريس فيل التسويق وسلوك الجمهور وصناعة القرار والترويج والاستراتيجيات المختلفة، المستخدمة لجذب الجمهور نحو السلعة أو الخدمة المقدمة. كما شرح الفصلان بعض وجهات النظر الخاصة ببعض الشركات العالمية .

Abstract

These two chapters consist of translated pages from the book entitled (Simply Marketing Communications) which was written by Chriss Fill . This work tells about the marketing decision making, audience behavior, and strategies which are used to make the audience buy or try the product or service.

مقدمة المترجم

على المترجم ترجمة النص المقدم بمصداقية وإيصال المعنى المراد بسلاسة ويسر، وهذا لا يتأتى إلا بتركيز عالي وفهم عميق للموضوع ومعرفة شاملة لمعاني المفاهيم والمصطلحات.

واجهت المترجم العديد من الصعوبات المتمثلة في العديد من المشكلات اللغوية في النص الأم مثل مشكلات الترقيم والترابط، كما أن إعادة السياق في اللغة المستهدفة شكل نوع من المشكلات وذلك لوجود العديد من الاختصارات والمصطلحات الغير موجودة في اللغة المستهدفة والتي يجب الأمام بها من قبل ذوي الخبرة في المجال.

تغلب المترجم على تلك المشكلات بمساعدة المشرف و استخدام القواميس وكتب الترجمة وذوي الخبرة في المجال.

جدول المحتويات

الموضوع	رقم الصفحة
الأية	أ
الإهداء	ب
شكر وتقدير	ج
مستخلص البحث	د
Abstract	هـ
مقدمة المترجم	و
جدول المحتويات	ز
مقدمة	
الفصل الثالث المهام والأهداف	1
مقدمة	2
معالجة البيانات للجمهور	2
التوعية	2
التدخل	3
الفهم والاختيار	4
التنظيم والتفسير	6
الاتصالات التسويقية والفهم	6
المواقف	9
صنع القرار	17
التعرف علي المشكلة وتقييم البديل	17
نزار الشراء	19
نظرية المشاركة	22

27	الأثر على الاتصالات
30	طبقات الشراء
33	خواص المنتج
34	تقييم المقترحات
38	مراجع الفصل الثالث
39	مقدمة الفصل الرابع
40	أستراتيجيات الترويج الثلاث مع الاتصالات التسويقية
45	استراتيجية الدفع
49	استراتيجية ملف التعريف
53	تكامل الاتصالات التسويقية
55	ملحق النص الاصلى